



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
Telefon 0221 221-29292, Telefax 0221 221-29166
E-Mail KI@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Sprechzeiten

Adresse und Kontaktdaten der
Erziehungsberechtigte bzw. Betreuer
/gesetzlicher Vertreter

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

Ваш допис

Мој број

Datum

Zugang zum Bildungssystem (Schule) für [Name des Kindes]

Почитуван/а г-дине/г-ѓо Name],

пред се сакам да Ви посакам срдечно добредојде во Келн! Со задоволство Ве информираме за следново:

Укажуваме на обврската, дека сите младинци задолжително мора да посетуваат стручно училиште (параграф 38 од Законот за училишта).

Сите новодојдени младинци (кои сеуште не се запишани во училиште) мора во Општинскиот центар за интеграција да закажат термин за советодавен разговор и за вклучување во образовниот систем. Во Општинскиот центар за интеграција младинците и нивните родители/старатели ќе бидат советувани во врска со следниве теми:

- Информации за училишниот и образовен систем
- Советување и упис во интернационалните одделенија со дополнителна настава на колеџите за стручно образование во Келн
- Совет и информации во врска со понудите за дополнителна настава по германски јазик

Ве молам да закажете термин во Општинскиот центар за интеграција најдоцна до [Das Datum] . За закажување термин јавете се на телефонскиот број +49 (0) 221-221-29292 или напишете мејл на ki@stadt-koeln.de. Доколку е можно, дојдете заедно со некого, кој добро го зборува германскиот јазик.

**Kommunales Integrationszentrum
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

Со почит,
По налог



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
Telefon 0221 221-29292, Telefax 0221 221-29166
E-Mail KI@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Sprechzeiten

Adresse der
Erziehungsberechtigten/Betreuer

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

Ihr Schreiben

Mein Zeichen

Datum

Zugang zum Bildungssystem (Schule) für [Name des Kindes]

Почитуване(r)[Frau/Herr Name]

на [Datum erster Brief] Ве поканив Вас и [Name des Kindes] на советодавен разговор во
врска со вклучувањето во образовниот систем. За жал досега не сте закажале термин
кај нас.

Од оваа причина Ве молам итно и најдоцна до [Das Datum] да закажете термин во
Општинскиот центар за интеграција. За закажување термин јавете се на телефонскиот
број +49 (0) 221-221-29292 или напишете мејл на ki@stadt-koeln.de Доколку е можно,
дојдете заедно со некого, кој добро го зборува германскиот јазик.

**Kommunales Integrationszentrum
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

Со почит
По налог



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
Telefon 0221 221-29292, Telefax 0221 221-29166
E-Mail KI@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Sprechzeiten

Adresse der
Erziehungsberechtigten/Betreuer

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

Ihr Schreiben

Mein Zeichen

Datum

Zugang zum Bildungssystem (Schule) für [Name des Kindes]

Почитуван/а г-дине/г-ѓо[Name],

На[Datum erster Brief] и на [Datum zweiter Brief] Ве поканив Вас и [Name des Kindes] на советодавен разговор во врска со вклучувањето во образовниот систем. За жал досега не сте закажале термин кај нас.

Од оваа причина Ве молам итно и најдоцна до [Das Datum] , да закажете термин во Општинскиот центар за интеграција. За закажување термин јавете се на телефонскиот број +49 (0) 221-221-29292 или напишете мејл на ki@stadt-koeln.de. Доколку е можно, дојдете заедно со некого, кој добро го зборува германскиот јазик.

Доколку не закажете термин најдоцна до [Datum 2 Wochen nach Ausstellung], Вашите податоци ќе ги испратам до Окружната влада. Во тој случај Окружната влада ќе ги превземе соодветните мерки за неисполнување на обврската за задолжително образование.

**Kommunales Integrationszentrum
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

Со почит
По налог